



## Руководство по эксплуатации

Модель: CAF52



*Это устройство предназначено только для хранения сыров*

## **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**Перед установкой прибора и его первым использованием, в целях вашей безопасности и для правильного использования прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство, включая предупреждения и рекомендации.** Что бы избежать поломки прибора или травмы лиц, использующих его, нужно полностью ознакомиться с работой устройства и функциями безопасности. Сохраните и держите это руководство рядом с прибором для дальнейшего использования устройства. Убедитесь, что документ передан вместе с прибором, если Вы его продали или оно куда-либо переезжает. Это обеспечит оптимальную работу устройства. Храните данное руководство, что бы избежать риска получения травм. Производитель отказывается от какой бы то ни было ответственности в случае ошибок в эксплуатации/обращении с прибором.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития, а также теми, кто не научился пользоваться прибором, в присутствии лица, знакомого с прибором и осведомленного о связанных с этим рисках. Детям не следует играть с прибором.
- Уход и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых.
- Держите упаковку в не доступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель как можно ближе к корпусу и снимите дверь, что бы дети при игре не закрылись изнутри и не могли получить удар электрическим током.
- Если устройство с магнитным уплотнителем двери заменяется другим устройством с защелкой на двери или на уплотнителе, убедитесь, что защелка отключена, прежде чем продавать или утилизировать старое устройство. Это предотвратит превращение прибора в ловушку для детей.
- Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

### **Общая безопасность**

- **ВНИМАНИЕ** – Это устройство предназначено для домашнего использования.
- **ВНИМАНИЕ** – Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли, т.к. они могут протечь или выделять жидкость.

- **ВНИМАНИЕ** – При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ** – Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора – воздух должен циркулировать, особенно если прибор встроен в стену.
- **ВНИМАНИЕ** – Не повреждайте контур системы охлаждения (хладагент).
- **ВНИМАНИЕ** – Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ** – Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

### **Охлаждающая жидкость (хладагент)**

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это природный газ, экологически не опасный, но тем не менее легко воспламеняющийся. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден. Помните, что хладагент (R600a) легко воспламеняется.

### **Опасность возгорания**

Если контур хладагента был поврежден:

- Избегайте открытого огня и источников воспламенения.
- Тщательно проветривайте помещение, в котором находится прибор.  
Опасно каким-либо образом изменять технические характеристики или модифицировать этот продукт.
- Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию, возгоранию и/или поражению электрическим током.

### **Электробезопасность**

- Мы не несем ответственности из-за происшествий, вызванных плохой электроустановкой.
- Не удлиняйте шнур питания. Не используйте удлинительный кабель, адаптер или многосекционную розетку.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохая розетка может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Убедитесь, что прибор всегда электрически заземлен.

- Если штепсель поврежден, не вставляйте вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Перед заменой лампочки выключите прибор.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц.
- Не заменяйте поврежденный кабель питания. Это должен делать квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство. Но в тоже время розетка не должна быть доступна для детей. В случае сомнений обратитесь к специалисту по монтажу.

### **Ежедневное использование**

- Будьте осторожны! Холодильный аппарат без отсека 4 звезды не подходит для замораживания продуктов питания. Не храните внутри прибора легковоспламеняющиеся вещества или жидкости. Это создает опасность взрыва.
- Не используйте электрические приборы внутри устройства (миксеры, прибор для мороженого и т.д.)
- При отключении прибора не тяните за кабель.
- Берегите прибор от воздействия прямых солнечных лучей.
- Держите прибор подальше от свечей, светильников и открытого огня, чтобы избежать риска возгорания.
- Прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если ваш прибор оснащен роликами, помните, что они предназначены только для облегчения перемещения на незначительное расстояние.
- Не забирайтесь на прибор или его части.
- Во избежание падения предметов и во избежание повреждения прибора не перегружайте отсеки прибора.

### **Внимание! Уборка и обслуживание**

- Перед проведением технического обслуживания выключите источник питания и отсоедините прибор.
- При очистке прибора не используйте металлические предметы, паровые системы, летучие жидкости, органические растворители или абразивные вещества.
- Не используйте острые или заостренные предметы для удаления льда. Используйте пластиковый скребок.

### **Важная информация об установке!**

- Данный прибор не предназначен для встраивания в гарнитур.
- Для подключения к электросети внимательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте прибор при наличии повреждений, сообщите о них продавцу. В этом случае сохраните упаковку от прибора.
- Для правильной работы системы охлаждения рекомендуется подождать не менее 4 часов, прежде чем подключать устройство.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора/конденсатора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара. Следуйте инструкциям по установке.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой/газовыми конфорками.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.

### **Энергосбережение**

Чтобы ограничить потребление электроэнергии вашим прибором:

- Установите прибор в соответствующем месте (см. «Инструкции по установке»).
- Оставляйте двери открытыми как можно меньше времени.
- Для обеспечения правильной работы прибора регулярно очищайте конденсатор (см. «Техническое обслуживание»).
- Регулярно проверяйте дверь, что она правильно и плотно закрывается. Если это не так, обратитесь в сервисный центр.

### **Устранение неполадок**

- Все электротехнические работы с устройством должны выполняться квалифицированным специалистом или компетентным лицом.
- Данное устройство должно обслуживаться в авторизованном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.

### **Запасные части**

- Список запасных частей и порядок их заказа уточняйте у продавца.



R 600 a

**Инструкции по технике безопасности**



Внимание: Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.



Внимание: Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора. Держите их свободными от препятствий



Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом или аналогичные им предметы, содержащие воспламеняющееся топливо.



Внимание: Не повреждайте контур хладагента.



Внимание: Холодильные устройства, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.



Внимание: не используйте электроприборы в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

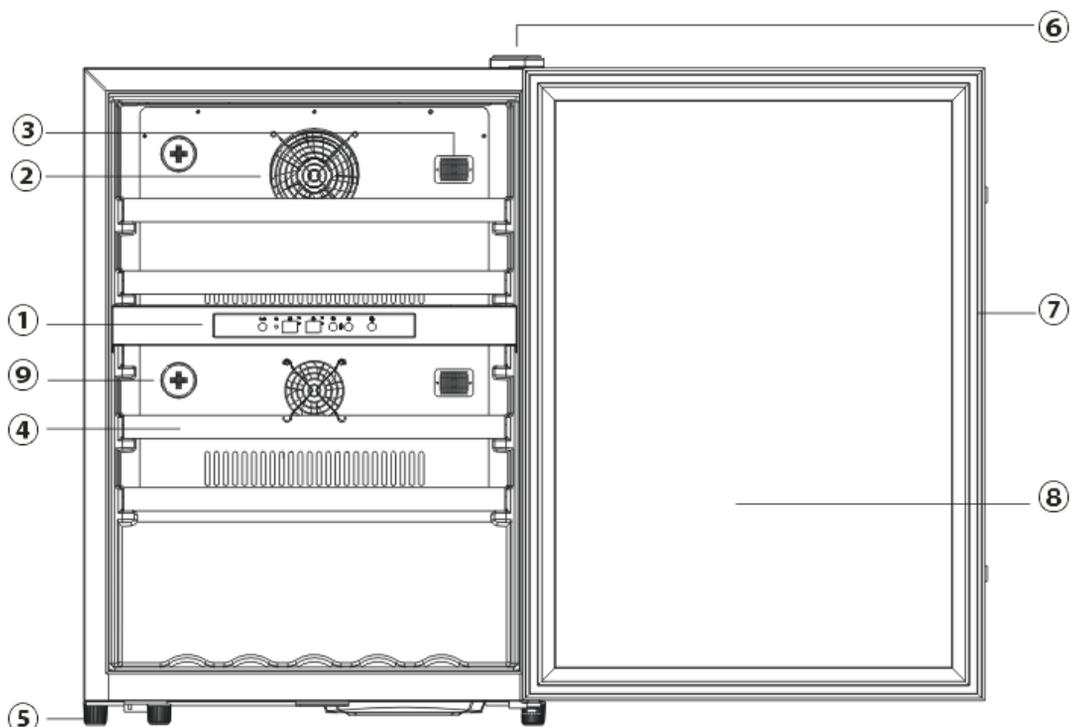


This appliance is in accordance with the following EU guidelines: 2006/95/EC and 2004/108/EC and 2009/125/EC and EC.643/2009 and 2002/96/EC



Информация о безопасности и предупреждениях.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



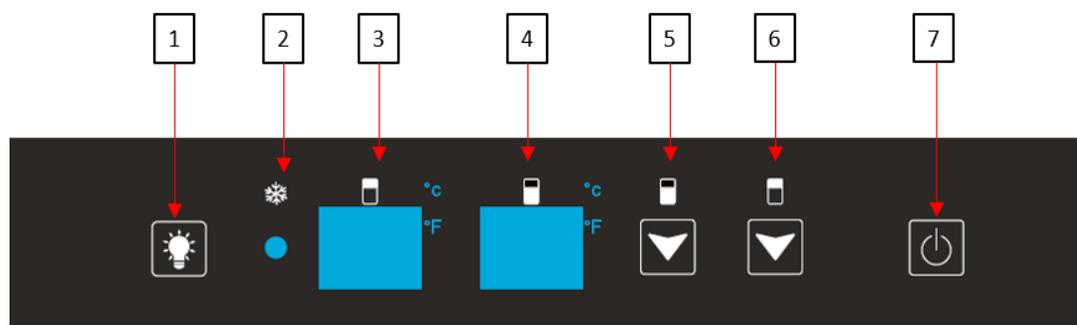
1	Панель управления
2	Внутренний вентилятор
3	Датчик
4	Полка
5	Регулируемые ножки

6	Дверная петля
7	Уплотнитель двери
8	Защитное стекло от УФ-лучей
9	Угольный фильтр

Чтобы узнать больше о вашем продукте, обратитесь к онлайн-базе данных EPREL. Как определено в Делегированном Регламенте Комиссии (ЕС) 2019/2016, вся информация, касающаяся этого устройства, доступна в Базе данных EPREL (Европейская база данных продуктов для энергетической маркировки). Эта база данных позволяет Вам ознакомиться с информацией и технической документацией вашего холодильного оборудования. Вы можете получить доступ к базе данных EPREL, отсканировав QR-код на энергетической этикетке вашего устройства или перейдя непосредственно по адресу: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) и поиск по справочнику вашего холодильного прибора.

-  Перед тем как выбросить старый прибор, снимите дверцу и оставьте полки внутри прибора, что бы дети не смогли забраться внутрь устройства.
-  Перед тем как подключить прибор к электрической розетке, дайте ему постоять в вертикальном положении примерно 2 часа. Это снизит риск неисправности/ошибки холодильной системы из-за недавней транспортировки.
-  Поместите прибор вдали от прямых солнечных лучей или других источников тепла (плита, обогреватель, радиатор и т.п.). Прямые солнечные лучи могут повредить акриловое покрытие. Источники тепла могут увеличить потребление электроэнергии. Если температура окружающей среды очень низкая, то это может повлиять на правильную работу устройства. Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность, достаточно прочную, чтобы выдержать вес устройства.
-  Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия, т.к. устройство может перегреться и автоматически выключиться. Если это случилось, подождите пока прибор достаточно охладится и снова подключите его.
-  Не устанавливайте устройство в жаркой или влажной среде, например, рядом с печью или нагревателем. Перед первым использованием прибора вымойте внутреннюю поверхность и уплотните стыки влажной тканью.
-  В целях вашей личной безопасности данное устройство должно быть подключено к сетевой розетке с заземленным источником питания напряжением 220-240 В частотой 50 Гц.
-  Подождите 24 часа после установки прибора, прежде чем подключать его. Чтобы сохранить охлаждающий хладагент, по возможности, не наклоняйте устройство более 45° при перемещении.
-  При выборе места для вашего прибора вы должны убедиться, что пол ровный и твердый, а помещение хорошо проветривается. Необходимо соблюдать среднюю температуру окружающей среды. Эта температура зависит от климатического класса устройства (N): данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды в диапазоне от 16 °C до 32 °C.

## Панель управления



1	Кнопка для включения/выключения света
2	Если горит этот индикатор, то включена зимняя функция
3	Отображение заданной температуры в верхней зоне прибора. Для отображения фактической температуры одновременно нажмите кнопки регулировки температуры (5) и (6). Отображается фактическая температура. Через 10 секунд прибор возвращается в начальный режим и автоматически показывает запрограммированную температуру.
4	Отображение заданной температуры в нижней зоне прибора. Для отображения фактической температуры одновременно нажмите кнопки регулировки температуры (5) и (6). Отображается фактическая температура. Через 10 секунд прибор возвращается в начальный режим и автоматически показывает запрограммированную температуру.
5	Ручка регулировки температуры нижней зоны (в диапазоне 12-20 °C). Нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить температуру на один градус Цельсия или Фаренгейта, пока не будет получена желаемая температура. Как только минимальная температура достигнута, она снова возвращается к максимальной температуре. Понижение или повышение температуры в приборе производится одной и той же командой.
6	Ручка регулировки температуры верхней зоны (в диапазоне 5-12 °C). Нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить температуру на один градус Цельсия или Фаренгейта, пока не будет получена желаемая температура. Как только минимальная температура достигнута, она снова возвращается к максимальной температуре. Понижение или повышение температуры в приборе производится одной и той же командой.
7	Кнопка для включения/выключения устройства без отсоединения его от сети.

Когда Вы подключаете устройство к электрической розетке, оно автоматически отображает заданную температуру. Для отображения фактической температуры одновременно нажмите кнопки регулировки температуры (5) и (6). Отображается фактическая температура. Через 10 секунд прибор возвращается в начальный режим и автоматически показывает запрограммированную температуру. Выберите единицу измерения в градусах Цельсия с помощью символа °C или в градусах Фаренгейта с помощью символа °F, нажав кнопку (6) в течение 3 секунд.

## РЕЖИМ ОТПУСКА

Если Вы соблюдаете определенные религиозные праздники, то доступен «режим отпуска». Этот режим отключает дисплеи, внутреннее освещение и звуковые сигналы тревоги и предотвращает их повторное включение. Обычные операции охлаждения по-прежнему будут выполняться. Чтобы запустить режим «отпуска», нажмите кнопки питания (7) и подсветки (1) одновременно в течение не менее 3 секунд. Индикатор мигнет четыре раза и подтвердит, что режим «отпуска» активирован. Этот режим можно остановить, повторив описанный выше процесс. Он автоматически завершится через 96 часов.

## ЭКО-МОДЕМНЫЙ РЕЖИМ

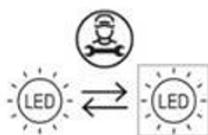
Этот режим можно активировать, что бы продемонстрировать устройство на выставках, ярмарках или в торговых залах. В ЭКО-модемном режиме компрессор и все вентиляционные двигатели выключены. При одновременном нажатии и удержании в течение не менее трех секунд (1), (5) и (6) индикатор будет мигать пять раз для подтверждения ввода, и устройство будет работать в этом режиме. От ЭКО-модемного режима можно отказаться, повторив описанный выше процесс. Обратите внимание, что компрессор и вентилятор включатся через 5 секунд (по соображениям защиты компрессора).

## Неисправности

«НН»: Сигнал тревоги при высокой температуре:  $T_1 \geq 30$  °C.

На цифровом дисплее отразится сигнал «НН» и будет звуковой сигнал при частоте 1 Гц, длящийся два часа. Дисплей станет нормальным, как только температура понизится до  $T_1 \leq 29$  °C, и сигнал тревоги можно будет выключить нажатием кнопки включения/выключения или выньте вилку из розетки.

«LL»: Сигнал тревоги при низкой температуре:  $T_1 \leq 2$  °C. На цифровом дисплее отразится сигнал «LL» и будет звуковой сигнал при частоте 1 Гц, длящийся полчаса. Дисплей станет нормальным, как только температура понизится до  $T_1 \leq 3$  0C, и сигнал тревоги можно будет выключить нажатием кнопки включения/выключения или выньте вилку из розетки.



### Замена лампочки

Замену лампочки должен осуществлять квалифицированный специалист. Срок службы лампочки обычно хватает для того, чтобы не вносить никаких изменений в приборе. Однако, если вам необходимо заменить освещение, и, несмотря на все усилия, предпринятые при изготовлении вашего шкафа для сыра, освещение было неисправным, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для любого вмешательства.

### **Зимняя функция: как это работает?**

1. Когда установочная температура будет ниже внутренней температуры шкафа, система начнет работать и охлаждаться. Загорится индикатор работы холодного контура.
2. Когда установочная температура будет выше внутренней температуры шкафа, система перестанет работать и прекратит охлаждение, нагревательный провод начнет работать для поддержания температурного равновесия в шкафу.

### **ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ**

Хранение продуктов питания должно соответствовать нормативным температурам хранения, установленным Национальным агентством по безопасности продуктов питания, окружающей среды и гигиены труда (ANSES). Несоблюдение этих температур хранения сопряжено с риском отравления и пищевыми отходами.

### **Консервирование и хранение продуктов питания.**

При рекомендуемых условиях наилучший срок хранения не более 3 дней в холодильнике. Лучшее время хранения может снизить другие параметры.

Отсек	Тип отсека	Тип продукта питания		
		T °C мин.	T °C макс.	T °C consigne
<b>Отделение для незамороженных продуктов</b>	Отделение для свежих продуктов	0	8	4
<b>Отделение для скоропортящихся продуктов</b>	Отделение для скоропортящихся продуктов	-3	3	2
<b>Отделение для замороженных продуктов</b>	Без звезд и изготовления льда	s.o.	0	0
	1 звезда	s.o.	-6	-6
	2 звезда	s.o.	-12	-12
	3 звезда	s.o.	-18	-18
	4 звезда	s.o.	-18	-18

**Несоблюдение этих температур хранения сопряжено с риском отравления и пищевых отходов. Для оптимальной сохранности продуктов питания рекомендуется регулировать температуру в отсеках, как показано ниже:**

№	Тип отсека	Температура хранения [°C]	Тип продукта питания
2	Холодильник	$+2 \leq +8$	Яйца, готовая еда, упакованные продукты, фрукты и овощи, ежедневные продукты, пирожные, напитки и другие продукты, не пригодные для замораживания
3	Морозильник 4 звезды	$\leq -18$	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресная вода, морепродукты и мясо (рекомендуемый срок хранения 3 месяца, более длительный срок хранения ухудшит вкус и питательные качества) подходит для замороженных продуктов
4	Морозильник 3 звезды	$\leq -18$	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресная вода, морепродукты и мясо (рекомендуемый срок хранения 3 месяца, более длительный срок хранения ухудшит вкус и питательные качества) подходит для замороженных продуктов
5	Морозильник 2 звезды	$\leq -12$	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресная вода, морепродукты и мясо (рекомендуемый срок хранения 2 месяца, более длительный срок хранения ухудшит вкус и питательные качества) подходит для замороженных продуктов
6	Морозильник 1 звезда	$\leq -6$	Морепродукты (рыба, креветки, моллюски), пресная вода, морепродукты и мясо (рекомендуемый срок хранения 1 месяца, более длительный срок хранения ухудшит вкус и питательные качества) подходит для замороженных продуктов
7	Морозильник 0 звезд	$-6 \leq 0$	Свинина, говядина, рыба, курица, обработанные пищевые продукты (продукты, которые нужно употреблять в день открытия, рекомендуемое время хранения 3 дня) не подходят для замороженных продуктов
8	Прохладный	$2 \leq 3$	Свинина, говядина, рыба, курица (продукты, которые нужно употреблять в день открытия или до 2 дней после этого, рекомендуемое время хранения 7 дней) не подходят для замороженных продуктов
9	Свежие продукты	$0 \leq 4$	Свинина, говядина, рыба, курица, обработанные пищевые продукты (продукты, которые нужно употреблять в день открытия, рекомендуемое время хранения 3 дня)
9	Вина	$5 \leq 20$	Красное, белое, игристое вино

## НЕИСПРАВНОСТИ И РЕШЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Нагревается боковая панель шкафа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Это результат рассеивания тепла внутри шкафа. Это не означает что что-то не так с прибором.</li></ul>
На внешней стороне прибора образуется конденсат	<ul style="list-style-type: none"><li>• Конденсат образуется снаружи прибора, если он работает во влажных помещениях, это не ошибка, просто вытрите его насухо</li></ul>
Слишком много шума от прибора	<ul style="list-style-type: none"><li>• Прибор не выровнен.</li><li>• Прибор находится слишком близко к стене и ударяется об нее</li></ul>
Прибор не работает зимой	<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, регулятор температуры установлен слишком высоко</li></ul>
Прибор не останавливается летом	<ul style="list-style-type: none"><li>• Регулятор температуры может быть установлен слишком низко.</li><li>• Вокруг охладителя вина плохая вентиляция.</li><li>• Дверь закрыта не полностью.</li><li>• Прокладка двери не герметизируется должным образом.</li><li>• Дверь открывается слишком часто.</li></ul>

## Правильная утилизация данного продукта



Эта маркировка указывает на то, что данный продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемого удаления отходов, ответственно перерабатывайте их, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, у которого был приобретен товар. Они могут взять этот продукт для экологически безопасной переработки.



*Данное устройство соответствует EEC Directives*